

ESIMESE EESTIKEELSE PIIBLI KONSERVEERIMINE JA EKSPONEERIMISJUHISTE KOOSTAMINE

Conservation of the First Bible in Estonian and Preparation of Display instructions

CAROLIN REEDI

Juhendaja / Supervisor: SILLI PEEDOSK MA
Piibel kuulub Eesti Rahva Muuseumi kogusse



Konserveeritud Piibel, eksponeeritud vahtplastist toel. Foto: Carolin Reedi

Lõputöö keskmes on 1739. aastal ilmunud esimene eestikeelne nahkköites Piibel.

Minu lõputöö eesmärk oli konserveerida Piibel ning koostada selle eksponeerimise juhised. Töö koosneb kahest osast – praktilisest ja kirjalikust.

Kirjalik pool jaguneb kolmeks. Esimeses osas annan ülevaate Piibliga seonduvast, teises kirjeldan konserveerimistööd ja uuringuid, kolmandas uurin raamatute eksponeerimise probleeme ning koostan Piiblile eksponeerimise juhised.

Konserveerimistööde tulemusel muutus Piibli seisund stabiilseks ning see on taas kasutatav ja eksponeeritav.

The focus of my final project is the first leather-bound Bible in Estonian, published in 1739. The aim of my project was to conserve the Bible and create guidelines for its exhibition. The work consists of two parts: practical and written.

The written part is divided into three sections. The first section provides an overview of the history related to the Bible, the second describes the conservation work and research, and the third examines the challenges of book exhibition and presents the guidelines for displaying the Bible.

As a result of the conservation work, the Bible's condition has stabilized, and it is now suitable for use and exhibition.



Autori portree. Foto: Andri Tallo



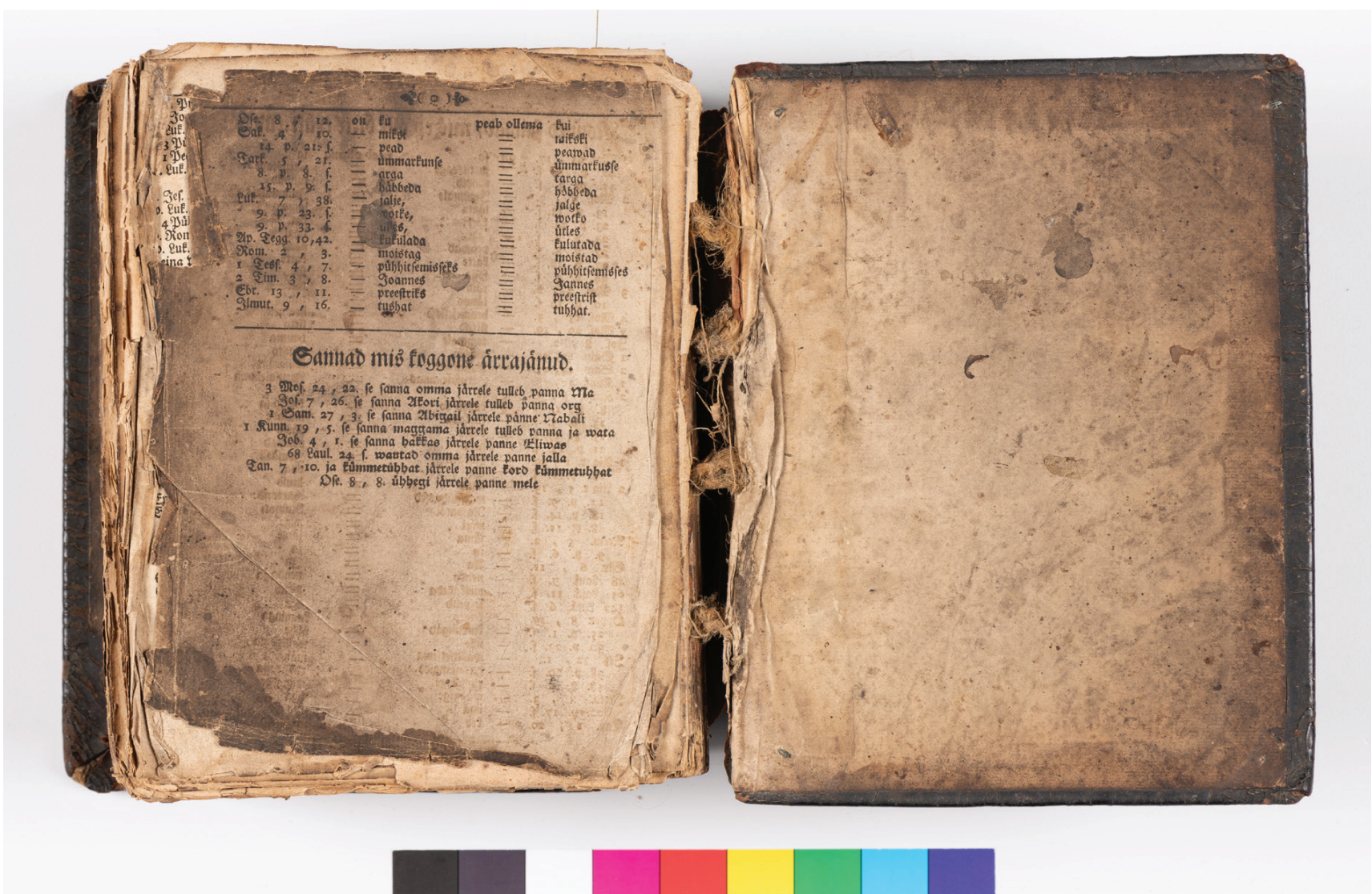
Seljalt nahk lahti rebenenud ja 5 cm ulatuses puudu



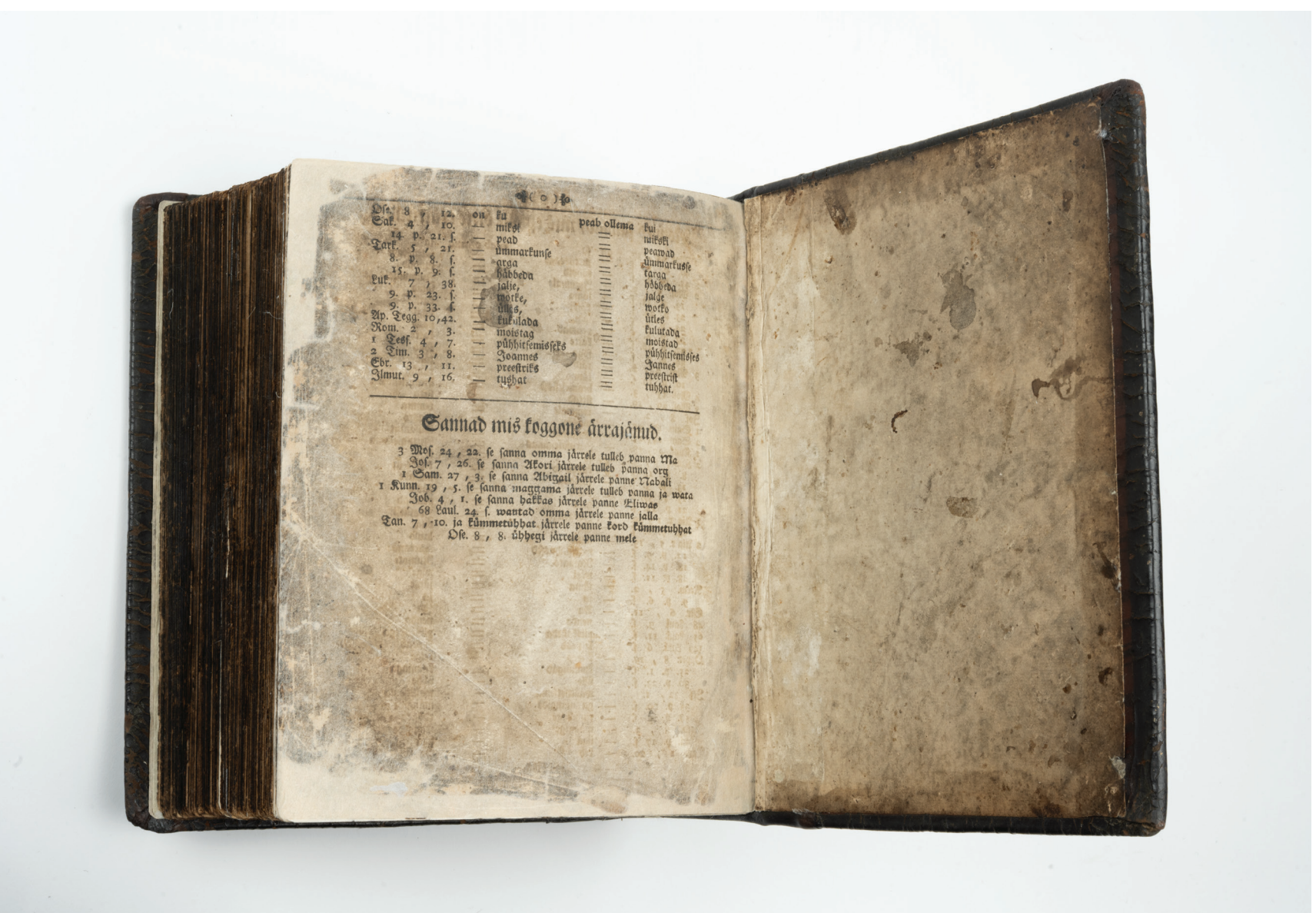
Konserveeritud esikaas ja selg.



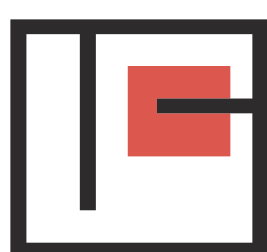
Kaas oli plokist eraldunud, tiitellehel esines paberikadu ning lehtede servadel olid kuumakahjustused. Fotode autor Berta Jänes



Ploki õmblus oli mitmest kohast katki



Tagumine leht ja tagakaas pärast konserveerimist



KÕRGEN KUNSTIKOOL PALLAS
PALLAS UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

Osakond / Department
Nahadisain ja restaureerimine / Leather Design and
Restoration 2025